

Dänemark

Die königliche Bibliothek in Kopenhagen lieferte uns einige Angaben über die literarische Produktion der Jahre 1941 und 1942 in Dänemark.

Zahlenbewegung der letzten zehn Jahre (Bücher):

1933/34: 3803	1938 (April bis Dezember): 1490
1934/35: 3188	1939: ?
1935/36: 3243	1940*): 2672
1936/37: 3541	1941: 2743
1937/38: 3473	1942: 3092

Die Summe von 1942 umfaßt 1601 Bücher (sämtlich in Dänemark gedruckt) und 1491 Broschüren (Veröffentlichungen von 100 Seiten höchstens).

Die Zahl der im Lande verlegten Übersetzungen betrug 408 für das Jahr 1942 gegen 328 im Jahre 1941.

Zahlenbewegung der Periodica in zehn Jahren:

1933/34: 2393	1938 (April bis Dezember): 2603
1934/35: 2352	1939: ?
1935/36: 2408	1940: 2673
1936/37: 2521	1941: 2769
1937/38: 2487	1942: 2864

Unter diesen 2864 periodischen Veröffentlichungen sind etwa 265 tägliche. Der Rest, nämlich 2599, erscheint weniger oft.

Man weiß nicht recht, wie sich das Wachstum der Zahl der Periodica im Jahre 1940, ja schon im April bis Dezember 1938, erklären soll. Die Zunahme hat sich auch in den Jahren 1941 und 1942 trotz des Krieges fortgesetzt.

Finnland

Wie in den vorhergehenden Jahren lieferte Herr Simo Pakarinen, Bibliothekar der Universität Helsinki, die Angaben über die literarische Produktion Finnlands. Die finnische Buchstatistik fußt auf der gesetzlichen Abgabe von Belegen der Drucke an die Universitätsbibliothek nach dem Schema des Herrn Lucian March.

Zehn Jahre Buchproduktion in Finnland:

1933: 1529	1938: 1555
1934: 1661	1939: 1399
1935: 1772	1940: 1138
1936: 1416	1941: 1215
1937: 1337	1942: 1299

Die Produktion von 1942 ist demnach um 6,9% in Zunahme gegenüber derjenigen von 1941, die ihrerseits höher war als die von 1940. Doch erreicht die Produktion von 1942 nur 83,5% derjenigen von 1938.

Statistik nach Wissenschaftsgebieten (Bücher):

	1941	1942	
1. Allgemeines, Nachschlagewerke, Polygraphie	36	36	
2. Theologie, Erbauungsschriften	116	110	(- 6)
3. Recht	31	34	(+ 3)
4. Soziale Wissenschaften, Politik, Statistik	58	63	(+ 5)
5. Geographie, Reisen	12	17	(+ 5)
6. Volkskunde, Ethnographie	4	4	
7. Geschichte	137	191	(+ 54)
8. Biographie, Genealogie	48	45	(- 3)
9. Philologie	8	13	(+ 5)
10. Schöne Wissenschaften	274	355	(+ 81)
11. Jugendschriften	61	73	(+ 12)
12. Literaturgeschichte, Theater, Bibliographie, Bibliothekswesen	12	8	(- 4)
13. Schöne Künste (Musikalien pädagogischer Art inbegriffen)	8	4	(- 4)
14. Philosophie	16	11	(- 5)
15. Pädagogik	7	8	(+ 1)
16. Schulbücher	167	141	(- 26)
17. Mathematik	2	5	(+ 3)
18. Naturwissenschaften	21	14	(- 7)
19. Medizin	15	28	(+ 13)
20. Landwirtschaft, Forstwesen, Jagd, Fischfang, Hauswirtschaft	47	48	(+ 1)
21. Technik, Industrie, Architektur	44	27	(- 17)
22. Handel, Verkehr	26	12	(- 14)
23. Kriegskunst	52	36	(- 16)
24. Sport, Spiel	13	16	(+ 3)
Insgesamt:	1215	1299	(+ 84)

Zwölf Klassen zeigen eine Zunahme, zehn eine Abnahme, zwei bleiben sich gleich. Am meisten nehmen zu: Mathematik (Klasse 17) 150%, Medizin (Klasse 19) 87%, Philologie (Klasse 9) 62,5%, Geographie, Reisen (Klasse 5) 42%, Geschichte (Klasse 7) 39%, Schöne Wissenschaften (Klasse 10) 30%, Sport, Spiel (Klasse 24) 23%, Jugendschriften (Klasse 11) 20%, Pädagogik (Klasse 15) 14% usw. Die meiste Abnahme findet sich bei Handel, Verkehr (Klasse 22) 54%, Schöne Künste (Klasse 13) 50%, Technik, Industrie, Architektur (Klasse 21) 39%, Naturwissenschaften (Klasse 18) 33%, Literaturgeschichte, Theater, Bibliographie, Bibliothekswesen (Klasse 12) 33%, Philosophie (Klasse 14) 31%, Kriegskunst (Klasse 23) 31%, Schulbücher (Klasse 16) 16% usw.

*) Von 1939 ab rechnet die Verwaltung der königlichen Bibliothek in Kopenhagen nach dem bürgerlichen Amtsjahr.

Statistik nach Sprachen:

	1941	1942	
Bücher in finnischer Sprache	954	993	(+ 39)
„ „ Finnisch und Schwedisch	37	18	(- 19)
„ „ Schwedisch	178	228	(+ 50)
„ „ Deutsch	30	33	(+ 3)
„ „ Englisch	2	2	
„ „ Russisch	—	2	(+ 2)
„ „ Französisch	1	1	
„ „ anderen Sprachen und mehreren Sprachen	13	22	(+ 9)
Insgesamt:	1215	1299	(+ 84)

Übersetzungen ins Finnische:

	1941	1942	
Aus dem Englischen	87	94	(+ 7)
„ „ Schwedischen	38	52	(+ 14)
„ „ Deutschen	38	36	(- 2)
„ „ Norwegischen	11	7	(- 4)
„ „ Französischen	11	6	(- 5)
„ „ Holländischen	—	4	(+ 4)
„ „ Italienischen	2	3	(+ 1)
„ „ Estnischen	2	2	
„ „ Altgriechischen	—	2	(+ 2)
„ „ Russischen	1	2	(+ 1)
„ „ Dänischen	5	1	(- 4)
„ „ Arabischen	—	1	(+ 1)
„ „ anderen oder mehreren Sprachen	7	1	(- 6)
Insgesamt:	202	211	(+ 9)

Da das Schwedische in Finnland weit verbreitet ist, führen wir auch die Übersetzungen in diese Sprache auf:

Übersetzungen ins Schwedische:

	1941	1942	
Aus dem Finnischen	18	19	(+ 1)
„ „ Deutschen	3	5	(+ 2)
„ „ Holländischen	1	3	(+ 2)
„ „ Englischen	2	2	
„ „ Isländischen	—	1	(+ 1)
„ „ Altgriechischen	—	1	(+ 1)
„ „ anderen Sprachen	2	—	(- 2)
Insgesamt:	26	31	(+ 5)

Übersetzungen ins Finnische 202 211 (+ 9)
Summe der Übersetzungen 228 242 (+ 14)

Die Sprache, aus der in den Jahren 1941 und 1942 die meisten Übersetzungen in Finnland erschienen sind (finnische und schwedische Übersetzungen), ist:

Sprache	1941	1942	
Englisch	mit 89	und 96	Übersetzungen. Dann folgen:
Schwedisch	„ 38	„ 52	„ (ins Finnische)
Deutsch	„ 41	„ 41	„
Finnisch	„ 18	„ 19	„ (ins Schwedische)
Norwegisch	„ 11	„ 7	„
Holländisch	„ 1	„ 7	„
Französisch	„ 11	„ 6	„
Italienisch	„ 2	„ 3	„
Altgriechisch	„ —	„ 3	„
Estnisch	„ 2	„ 2	„
Russisch	„ 1	„ 2	„
Dänisch	„ 5	„ 1	„
Andere oder mehrere Sprachen	„ 9	„ 3	„

Insgesamt: 228 u. 242 Übersetzungen.

Broschüren und Musikalien:

Die nachstehenden Aufzeichnungen gestatten einen Vergleich dieser Veröffentlichungen mit den Büchern. In den Broschüren sind die Sonderdrucke und manche Berichte inbegriffen, aber nicht die Flugblätter.

	1941	1942	
Bücher	1215	1299	(+ 84)
Broschüren	2626	2524	(- 102)
Musikalien	1	3	(+ 2)
Insgesamt:	3842	3826	(- 16)

Periodische Veröffentlichungen:

	1941	1942	
Tägliche, zwei- und dreimal wöchentlich erscheinende:			
In Finnisch	92	97	(+ 5)
„ Finnisch und Schwedisch	2	2	
„ Schwedisch	18	17	(- 1)
„ Deutsch	—	1	(+ 1)
Wöchentliche, halbmonatliche, monatliche, vierteljährliche:			
In Finnisch	538	508	(- 30)
„ Finnisch und Schwedisch	52	40	(- 12)
„ Schwedisch	131	142	(+ 11)
„ anderen oder mehreren Sprachen	11	9	(- 2)
Andere Periodica:			
In Finnisch	179	134	(- 45)
„ in Finnisch und Schwedisch	9	9	
„ Schwedisch	50	30	(- 20)
„ anderen oder mehreren Sprachen	4	3	(- 1)
Insgesamt:	1086	992	(- 94)

(Fortsetzung folgt)